

# Aizu Wakamatsu City Information

Published by Aizuwakamatsu City

March 2026



Opinions, Suggestions, Change of Address,  
Subscriptions  
City Promotion Division  
Phone: 0242-39-1206  
Fax: 0242-39-1402  
Email:  
[promotion@tw.city.aizuwakamatsu.fukushima.jp](mailto:promotion@tw.city.aizuwakamatsu.fukushima.jp)

This newsletter is published by the  
Public Relations Section of City Hall,  
and is comprised of translated excerpts  
from the monthly Japanese newsletter,  
“Shisei Dayori”.

Language Assistance  
The Aizu Wakamatsu International Association  
Open: 9 : 30-17 : 30  
Phone: 0242-27-3703 Fax: 0242-27-3704  
E-mail: [aizukokusai@awia.jp](mailto:aizukokusai@awia.jp)  
Office Closed: Every Sunday, Monday, and  
national holidays.

## Manabeko History and Culture Lecture

まなべこ歴史文化講座

【See the Hattano Kagura Dance】

After learning about the traditional Shinto dance, Kagura, and the initiatives of the Hattano Kagura Preservation Society, watch a performance of the Hattano Kagura dance style.

- ▶Date: March 15th (Sun) 13:30~ (※Sign-in starts at 13:00)
  - ▶Place: Historical Records Center “Manabeko”
  - ▶Lecturer: Hattano Kagura Preservation Society President: Hasegawa Syua
  - ▶Open to: Elementary grade 5 and up
  - ▶Limit: 40 people
- Contact: Historical Records Center “Manabeko” (☎27-2705)

## Spring Japanese Conversation Classes

春の日本語会話教室

▶Course/Time:

- Morning Course = Every Friday from April 3rd (Fri) ~ June 26th (Fri), 10:00 ~ 11:30 (※ Except May 1st (Fri))
- Night Course = Every Thursday from April 2nd (Thu) ~ July 2nd (Thu), 18:30 ~ 20:00 (※ Except April 30th (Thu) and May 28th (Thu)) ※ 12 Lessons each

- ▶Place: AizuWakamatsu City Learning Center etc.
  - ▶Open to: Persons with Japanese as second language
  - ▶Fee: 6000 yen \*AWIA Members: 4000 yen for all 12 lessons
  - ▶How to Apply: Email ([aizukokusai@awia.jp](mailto:aizukokusai@awia.jp)) or call the AizuWakamatsu International Association
- Contact: International Association (☎27-3703) ※Open Tuesdays to Saturdays (except holidays)



## Digital Future Art Exhibition

デジタル未来アート展

‘See, Touch, Enjoy’ the latest digital services and technologies with digital art pieces, and hands-on games etc. at this event! Experience activities and programming workshops; this is an event that children and adults alike can enjoy!

- ▶ Time: March 14th (Sat) ~ 23rd (Mon) 10:00 ~ 18:00
- ▶ Place: AizuWakamatsu City Learning Center
- Contact: Information Strategy Division ( ☎ 23-4186)



## It's Fun! Aqua Sports Class

♪~るの楽しい アクアスポーツ教室

### Get in Shape!

- ▶ Time: April 1st (Wed) to 29th (Wed/Holiday) every Wednesday, 18:50-19:50 (4 classes), (※ Except April 15th(Wed))
- ▶ Open to: aged 18+
- ▶ Limit: 30 people

### Water Walking

- ▶ Time: April 3rd (Fri) to 24th (Fri), every Friday, 10:50-11:50 (4 classes)
- ▶ Open to: aged 18+
- ▶ Limit: 30 people



### Adult Swimming Lessons

- ▶ Time: April 7th (Tue) to 28th (Tue), every Tuesday, 10:50-11:50 (4 classes)
- ▶ Open to: aged 18+
- ▶ Limit: 15 people



### Parent-Child Swim

- ▶ Time: April 12th (Sun), 19th (Sun), 9:50-10:50 (2 sessions)
- ▶ Open to: Pre-schoolers over the age of 4 and their guardian
- ▶ Limit: 10 groups

- .....
- ▶ Cost: Pool Usage Fee only
- ▶ Place/Sign-up: Community Pool (Kawahigashi-machi)
- Contact: Community Pool (Kawahigashi-machi ☎ 75-5201)



## Let's Take Out the Trash Properly!

正しく出そう ごみと資源物

Please take out your trash and recycling by following the rules, and by putting it in your designated Trash Station before 8:30am on your collection day.

### Holiday/Off-Day Garbage Collection

On March 20th (Fri, Holiday), only Burnable Garbage will be collected in Friday collection areas.

Plan Ahead When Throwing Away Your Things

People are getting rid of many things before the household garbage disposal fee system comes into effect. There may be cases where garbage may not be collected when put out, or accepted at the Garbage Disposal Facility. Please take this into account when disposing of your items.

### Putting Garbage Out at your Trash Station

Please dispose of garbage little by little. Do not put out a large amount of garbage at once because it can lead to decreased cleanliness or accidents.

### Bringing Garbage Directly to the Garbage Disposal Facility

The Environmental Division must inspect garbage beforehand.

▼ Inspection Times: Monday – Friday 8:30 – 12:00, 13:00 – 16:00 (※ Excluding Holidays)

▼ Be Aware: If your inspection cannot be completed before 16:00, you will not be able to bring your trash to the Garbage Disposal Facility.

### When Applying to the City for Oversized Garbage Collection

Any applications made for Oversized Garbage Collection before March 31st (Tue), will still be collected for free even after the start of April. However, each application is limited to three items. If throwing away more than three items, please apply again after the first has been collected. Please be aware that collection of any amount over three items will incur a fee.

### Hiring a Company (Fee)

Only hire a company that has been authorized by the City. It is illegal for unauthorized companies to dispose of household garbage. Companies with licenses for second-hand sales etc. cannot dispose of household garbage.

▼ Authorized Garbage Disposal Companies: Check the Garbage Calendar or the City Webpage.

Direct Disposal Cases are Very High

Many people are bringing their garbage straight to disposal facilities before the new garbage disposal fee system comes into effect in April. We expect drop off will become very crowded with the coming fiscal year-end. Consider planning ahead to clear out your unwanted household items as wait times may become very long.

.....  
Contact: Environmental Division ( ☎ 27-3961)

## March 1st (Sun) to March 7th (Sat) is ‘Spring National Fire Prevention Week’

3月1日（日）から3月7日（土）は「春季全国火災予防運動」週間です

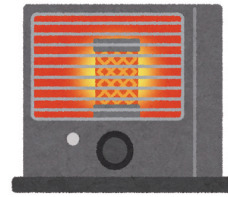
Let's prevent fires by doing the following:

### 4 Habits to Have

◎ Don't smoke lying down.



◎ Keep flammable items away from stove heaters.



◎ Always stay near the cooking stove when it's on.



◎ Keep plugs clear of dust, and unplug things



### 6 Prevention Measures to Take

- ◎ Use stove heaters and cooking stoves in a safe place.
- ◎ Regularly test your home fire alarm and replace every 10 years or so.
- ◎ Keep your home clean and tidy, and use fireproof items like curtains and furniture etc.
- ◎ Keep a fire extinguisher and understand how to use it.
- ◎ Make an evacuation plan and route and regularly update it.
- ◎ Take community-wide fire prevention measures by participating in your local fire and disaster drills.

.....  
Contact: AizuWakamatsu Fire Department ( ☎ 25-1200), Disaster Prevention Division ( ☎ 39-1227)

## Radiation Doses as of February 16th

housyasenryou jouhou 1gatu 15niti  
放射線量情報 (2/16)

Measurement Location	Measured Value	Measurement Location	Measured Value
Aizu Wakamatsu CityHall	0.04	Kita Public Hall	0.08
Aizu Wakamatsu Station	0.08	Kozashi-machi Takaku	0.08
Higashiyama Elementary School	0.09	Kozashi-machi Kitashigo	0.05
Iimoriyama Mountain Tourist Information Center	0.07	Kawahigashi-machi Takatsuka	0.09
Ikki-machi Tsuruga	0.07	Kawahigashi-machi Kumanodo	0.09
Matsunaga Danchi	0.07	Kawahigashi-machi Hirota	0.04
Yanagiwara-machi	0.07	Kitaaiizu-machi Shimoarai	0.08
Monden-machi Niidera	0.08	Kawanami Elementary School	0.08
Minami Public Hall	0.08	Oto Public Hall	0.04
Aizu General Athletic Park	0.07	Minato Citizen's Center	0.02

※Measured in microsieverts / hour

## After-Hours Pharmacies

Kyuuujitsu touban Yakkyoku  
休日当番薬局

<b>March. 1st (Sun)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Keyaki Yakkyoku (Oo-machi 1chome ☎ 29-5252)</li> <li>●Sakura Yakkyoku Miyamachi-ten (Miya-machi ☎ 38-2303)</li> </ul>
<b>March. 8th (Sun)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sakura Yakkyoku Mamiya-ten (Mamiyashinmachikita 1 chome ☎ 59-1022)</li> </ul>
<b>March. 15th (Sun)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Machino Pharmacy Ougi-machi ten (Ougi-machi 3chome ☎ 37-1766)</li> <li>●Dispensing pharmacy Zene Fa-mu Tateumaten(Tateuma-machi ☎ 85-8568)</li> </ul>
<b>March. 20th (Fri)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Sumiyoshi pharmacy (Makuuchiminami-machi ☎ 85-7450)</li> <li>●Daian Pharmacy (Byakko-machi ☎ 39-0311)</li> <li>●Sekura pharmacy (Chuo 2 chome ☎ 39-3123)</li> </ul>
<b>March. 22th (Sun)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●E-ru pharmacy Monden ten (Kenpukujimae ☎ 38-3056)</li> </ul>
<b>March. 29th (Sun)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Ain Pharmacy Aizuwakamatsu ten (Ikki-machi kamega ☎ 23-9538)</li> <li>●Tanpopo Yakkyoku Kita Aizu-ten (Kitaaiizu-machi Higashi Komatsu ☎ 57-1170)</li> </ul>
<b>April. 5th (Sun)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●Kosumo Dispensing Pharmacy Yonedai ten (Yonedai 1chome ☎ 38-3850)</li> </ul>

## Emergency medical care at night

Yakan Kyuubyou center  
夜間急病センター

The Night Emergency Clinic adopted a reservation-only policy. If you need a medical examination, please call ahead to make a reservation in advance. \*open every day of the year

- ▶ Treatment field...internal medicine, pediatrics
- ▶ Reservations/Place...Night Emergency Clinic (Yakan Kyubyo Center) (☎ 28-1199) (Yamagamachi 1-22)
- ▶ Consultation...19:00-23:00
- ▶ Reception... 18:30- 22:30

▼ Attention:  
Aizu Wakamatsu Area Code=0242 \*Please dial the area code first.

## After-Hours Medical Facilities

Kyuujitsu touban lin  
休日当番医院

<b>March. 1st (Sun)</b>	<b>Internalmedicine · Pediatrics</b>	Yoshida Internalmedicine clinic 吉田内科	27-0537	Naka-machi
	<b>Surgery</b>	Kobari Ear,nose,and throat clinic こばり耳鼻咽喉科クリニック	29-0800	Miya-machi
	<b>Dentistry</b>	Niidera family Dental clinic 飯寺ファミリー歯科クリニック	27-0648	Iideraminami 3-chome
<b>March. 8th (Sun)</b>	<b>Internalmedicine · Pediatrics</b>	Nihei clinic 二瓶クリニック	58-3885	Mamiyashinmachi kita 1chome
	<b>Surgery</b>	Ami Woman's clinic あみウイメンズクリニック	37-1456	Yasumi-machi
	<b>Dentistry</b>	Koshiha Dental clinic こしば歯科医院	27-4374	Furukawa-machi
<b>March. 15th (Sun)</b>	<b>Internalmedicine · Pediatrics</b>	Ougi-machi Watanabe Pediatrics · allergy clinic 扇町渡部小児科アレルギー科医院	25-5515	Ougi-machi 3chome
	<b>Surgery</b>	Tateuma Clinic たてうまクリニック	29-2112	Tateuma-machi
	<b>Dentistry</b>	Saito dental clinic さいとう歯科医院	29-4618	Niideraminami 1 chome
<b>March. 20th (Fri)</b>	<b>Internal medicine</b>	Saitou clinic 斎藤医院	27-1112	Sumiyoshi-machi
	<b>Surgery</b>	Naruse Tomiko Ladies clinic なるせとみこレディースクリニック	37-7851	Byakko 1chome
	<b>Dentistry</b>	Miyuki Dental clinic みゆき歯科クリニック	22-0220	Chuou 2 chome
<b>March. 22th (Sun)</b>	<b>Internal medicine</b>	Anazawa Clinic あなざわクリニック	29-2155	Kita Aoki
	<b>Surgery</b>	Onogi clinic 小野木クリニック	26-5533	Zaimoku-machi 2 chome
	<b>Dentistry</b>	Ekimae Sato Dental clinic 駅前佐藤歯科医院	24-8387	Byakko-machi
<b>March. 29th (Sun)</b>	<b>Internal medicine</b>	Wakamatsu intervention clinic わかまつインターベンションクリニック	32-1558	Ikki-machi kamega
	<b>Surgery</b>	Takadabashi Orthopedics clinic たかだばし整形外科クリニック	56-2882	Kitaaizu-machi Higashikomatsu
	<b>Dentistry</b>	Sato Dental clinic さとう歯科クリニック	22-8148	Kozashi-machi Kurokawa
<b>April. 5th (Sun)</b>	<b>Internalmedicine · Pediatrics</b>	Koshimabara Internal medicine clinic 小島原内科クリニック	36-6533	Yonedai 1 chome
	<b>Surgery</b>	Anazawa Ear,nose,and throat clinic 穴沢耳鼻咽喉科医院	29-0033	Tenjin-machi
	<b>Dentistry</b>	Sano Dental clinic 佐野歯科医院	22-1726	Omachi 1chome

▶ Consultation Hours... ◎ Internal Medicine · External Medicine · Pediatrician ; 9:00 ~ 17:00

◎ Dentist ; 10:00 ~ 16:00

▶ Caution... You can check the doctor-on-duty for holidays on the City Homepage.

You can freely browse information from the city government at any time!

いつでも気軽に市政だよりを見ることができます！

Feel free to try out “Catalog Pocket,” an electronic web browsing service from any smartphone or computer. This service offers multiple languages and is free to use. ※ The user is responsible for personal communication fees

●Contact... City Promotion Division (☎39-1206)



If you are receiving this newsletter and plan to change your address or leave Japan, please make sure to tell us of your new address or your departure date so that we may forward or cancel this newsletter.

Please contact us by phone, fax, or e-mail as soon as possible. City Promotion Division, Aizu Wakamatsu City Hall 3-46 Higashi Sakae-machi, Aizu Wakamatsu City, Fukushima 965-8601

• TEL: 0242-39-1206 FAX: 0242-39-1402

• Email: [promotion@tw.city.aizuwakamatsu.fukushima.jp](mailto:promotion@tw.city.aizuwakamatsu.fukushima.jp)

★Visit our home page! <http://www.city.aizuwakamatsu.fukushima.jp>

/ in English and 中文(体中文 繁体中文) 한글 ไทย

City Public  
Homepage



Living  
Information

